

**CIRCULAIRE**

Zine d'art postal, d'art posté et d'art en général...

La CIRCULAIRE132 est assemblée, imprimée et postée gratuitement aux participants dans l'esprit FLUXUS. Pas de copyright, pas d'ISBN, pas de dépôt légal. Reproduction permise en mentionnant la source.

**Montrez-moi votre réseau**

Cette activité débutée dans le dernier numéro va bien. Déjà sept (7) retours de participation. Tous les réseaux reçus seront affichés dans le prochain numéro.

**Philippe Pissier et la censure en France**

Je n'ai pas reçu depuis un bon moment de nouvelles à propos de cette affaire. Est-ce que quelqu'un pourrait me fournir un compte rendu sur les déboires judiciaires de Philippe Pissier?

**Anatole Matasaru**

J'ai dernièrement reçu des nouvelles de Teo Adjer à propos d'Anatole Matasaru. Après un séjour en prison, il a finalement été libéré, et ce, de façon assez spectaculaire. Il est maintenant assigné à résidence sous observation policière. À suivre!

<http://matasaruart.blogspot.com/>

**Trois expositions à l'Oeil de poisson**

L'Oeil de poisson termine sa saison avec un tiercé réussi. Trois artistes, trois installations, trois moments de bonheur complètement différents. D'abord, prenez quelques minutes pour observer *Architecture Around 0 db* de l'artiste montréalais **Gennaro De Pasquale**. Le montage vidéo est projeté dans le couloir menant aux salles d'exposition. Sans son, il s'agit d'un montage où se succèdent dix vidéos de courte durée. L'intérêt de l'exercice consiste à observer les manipulations que l'artiste a faites de ces images disponibles dans le domaine public. Parfois elles sont retravaillées pour ajouter un flou, d'autres fois leur rythme est chamboulé. Au bout du compte, ce sont dix manipulations différentes qui sont présentées, un peu sous la forme d'un collage. Ensuite, pénétrez sans gêne dans l'espace d'exposition de l'Oeil de poisson. Sur votre droite se trouve la Petite Galerie et l'installation *Sur 24* de **Valérie Potvin**. Résistez à l'attrance que la Grande Galerie exercera sur vous; nous y reviendrons dans quelques instants. Plutôt, essayez de vous frayer un chemin au travers les jambes des personnages suspendus par l'artiste issue de la région de Québec. Dans son installation, Potvin propose 24 mannequins suspendus, peints en blanc et dont certains possèdent une tête d'oiseau. Comme des fourmis, nous nous promenons dans un univers surpeuplé, incertain de notre place dans cet espace. Finalement, le travail de **Maude Léonard Contant** dans la Grande Galerie ne pourra manquer de vous séduire. Le premier coup d'oeil de son installation *Une nature morte dont vous êtes le héros (oeuvre didactique)* surprend par sa banalité. L'effet est recherché puisque l'artiste manipule surtout des matériaux peu nobles. Pourtant, lorsqu'on s'approche de l'oeuvre, l'excitation monte. On ne peut s'empêcher d'admirer le travail tout en finesse qui a été requis pour créer les dizaines de fleurs qui s'y retrouvent. Puis, l'oeil se promène et remarque des numéros un peu partout sur les parties de l'installation. Un encadré judicieusement placé sur le mur permet de comprendre leur utilité. Je vous laisse le soin de découvrir cette oeuvre puisque vous en êtes le héros. En bref, trois oeuvres qui valent le détour.

Article source: Marc Gauthier  
<http://marcgauthier.com/blog/>

Maude Léonard Contant,  
*Une nature morte dont vous êtes le héros (oeuvre didactique)* (détail)



Une oeuvre de: Miguel Jimenez, El Taller de Zenon, C/Santa Maria de Guia 1-4oC, 41008, Sevilla, ESPAGNE



## Message au destinataire:



## ARTISTAMPS - Mail-Art Martha - UK

Celebrating the Postal Services Role in Mail Art. Four (4) stamps preferably on this subject but any theme will be accepted, all the same design or different designs.  
Deadline: December 31, 2009.

Send to:  
STG -  
United Queendom of Retailia  
Box 108  
Beckenham BR3 IGY  
UK

Keith Bates  
regrets that  
he is unable  
to contribute  
a sheet of  
artistamps

Keith Bates  
regrets that  
he is unable  
to contribute  
a sheet of  
artistamps

The Artistamps are shown as they arrive in  
<http://www.mailartmartha.org.uk/>

Exhibition also in the real world at the local Post Office, date to be announced.

20XX  
世界遺産  
WORLD HERITAGE FUJISAN  
富士山  
FUJISAN MAILART PROJECT

"DESIGNATING FUJISAN=MT. FUJI AS A WORLD HERITAGE"  
2009~20XX

Please send mail-art works regarding:  
Fujisan=Mount Fuji=Fujiyama  
Postcard Size (10x15cm)  
Free Technique  
Deadline: November 30, 2009  
Exhibition: January 2010 (planning)

To: Yetsu Watanabe c/o Watanabe Fine Arts  
1-8-2 Shinnishihara, Fujiyoshida City, Yamanashi 403-0017 Japan



## BERUBE-BUGS MAILART CALL

Mailart call requesting your interpretation of Bugs, Insects, or Creatures. Please, show some creativity in your submissions, no preprinted/mass printed cards, etc. I will send out a new BERUBE-BUG, limited to the amount of submissions received each month. All received bug related mailart will be posted upon receipt.

Mail To:  
DBerube-Art David Berube  
462 West 52 #3N N.Y., N.Y. 10019 U.S.A.  
<http://berubebugs.blogspot.com/>





M 09

Une œuvre de: Diana Marshall, 6400 Karlen Road, Rome, NY, 13440, USA



Médaille du Mérite Agricole décernée à l'UPA pour abus, monopole, propagande et trafic d'influence nuisant au système agricole québécois. Vive la pensée unique! PS

Un timbre d'artiste de: R.F. Côté, 12465 avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA



# SAMUEL MONTALVETTI



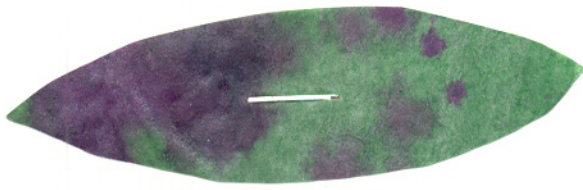
GRABADOS

Une carte postale de: Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE



Un timbre d'artiste de: Éric Bensidon, 14, rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

Un timbre d'artiste de: Nada-Zéro, Christian Alle, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE



1/20 P.F./S

Un 8 cm X 8 cm de: Piet Franzen/SIDAC, Hogewoerd 77, 2311 HG Leiden, PAYS-BAS



Un 8 cm X 8 cm de: Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, 48100, Ravenna, ITALIE



Un timbre d'artiste de: Angela Behrendt, Heidornstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE



**The polder in your nose.**

The polder fragrance in your nose.  
 The wind in your hair.  
 Windmills to see you with your eyes.  
 If you are in the polder you feel happy.  
 And if you are happy you feel it in yourself.  
 If it is a dream you have seen it too.  
 Cycling thru the polders.  
 That is still your live or not.



ISA

Une œuvre de: Isa VanOoyen, Zintele 36, 2642 JS, Pijnackner, PAYS-BAS



Un timbre d'artiste de: Roland Halbritter, Muehlweg 15, 97720, Nuedlingen, ALLEMAGNE

# PROJETS....

**Artistamps**  
 Celebrating the Postal Services Role in Mail Art.  
*Four (4) stamps preferably on this subject but any theme will be accepted. All the same design or different designs.*

Deadline: December 31, 2009.  
 Send to STG - United Queenom of Retailia  
 Box 108 Beckenham BR3 1GY UK

*the Artistamps will be shown as they arrive in  
 www.mailartmartha.org.uk  
 Exhibition also in the real world, with luck.*

## EL DIABLO



The Devil - Work will be part of an exhibition shown at the Open House or it's satellite - details forthcoming. Include your email along with your work to be kept up to date on the exhibition. No returns unless postage included or other arrangements are made prior. Documentation to all participants as well as online. Mail to:  
 El Diablo  
 87 Sparkhall Avenue  
 Toronto, Ontario  
 M4K 1G7  
 Canada  
 Any questions please contact:  
[callforentry@gmail.com](mailto:callforentry@gmail.com)

# MINEMAILART

THE ARNOLFINI ARCHIVES'S E-MAIL ART PROJECT **Nº7 ORDINARY BUTTONS**

<http://arnolfini-mma.blogspot.com/2009/06/no7-kozonseges-gombok-ordinary-buttons.html>



## WORLD-VIEW MAILART CALL

Expression of what your city or country is like. Anything that fits in mailbox. Will post pictures <http://worldview-mailart.blogspot.com/>  
 Deadline August 1, 2009

liz jehan, 40-33 69th St # 11B,  
 Woodside, NY 11377, USA  
[liz.jehan@gmail.com](mailto:liz.jehan@gmail.com)

## TRENES, VIAJES Y VAGONES

Esta es una llamada de Arte Postal sobre el tema de **LOS TRENES** y todo aquello que se le asocie. Maquinas, vagones, señales, vías, boletos, etc.  
 Las técnicas son libres y las medidas desde postal 10 x 15, hasta A4.  
 Las obras serán desplegadas en: <http://trenesyvagos.blogspot.com/>  
 Favor de incluir su nombre y dirección de correos postal y email detrás de la obra.  
 Sin retorno. Respuesta a los participantes. Termina 31 diciembre

Enviar a: SAMUEL MONTALVETTI  
 Av. Rivadavia 2109 1 piso dto 3  
 -1034- C.A.Bs.As. Argentina

MORATORIA  
 INDEFINIDA

## Learn to SWIM - Latvia

Mail art project

**THEME:** Learn to swim! The project of the Bolderaja group - an answer to those planners of Riga and politicians of Latvia who think that they can fool the floods with laws.

While politicians are trying to invent and implement schemes on how to bypass the Flood directive and create laws and regulations that would benefit the Big Port Business, people who live near the water and know how helpless they are when faced with floods, can only be given the following advice: "Learn to swim!"

**SIZE/TECHNIQUE/MEDIA:** Free - (video, multiples, sound work, poetry, visual poetry, objects...) **NO RETURNS, NO SALES, NO JURY**

**EXHIBITION** - within the framework of the Latvian Contemporary Arts Center's project titled "the survival kit," on September 2009 on the main streets of Riga, in one of the shops that closed its doors due to the economic crises.

**DOCUMENTATION** to all participants. **DEADLINE** to be received: **SEPTEMBER 1, 2009**

Bolderaja group  
 a/k 42  
 Riga, LV - 1016  
 Latvia



Pour consulter tous les précédents numéros de CIRCULAIRE132 voir le blogalerie suivant:

To consult all CIRCULAIRE132 previous issues, go to the following blogallery:

<http://circulaire132.blogspot.com>

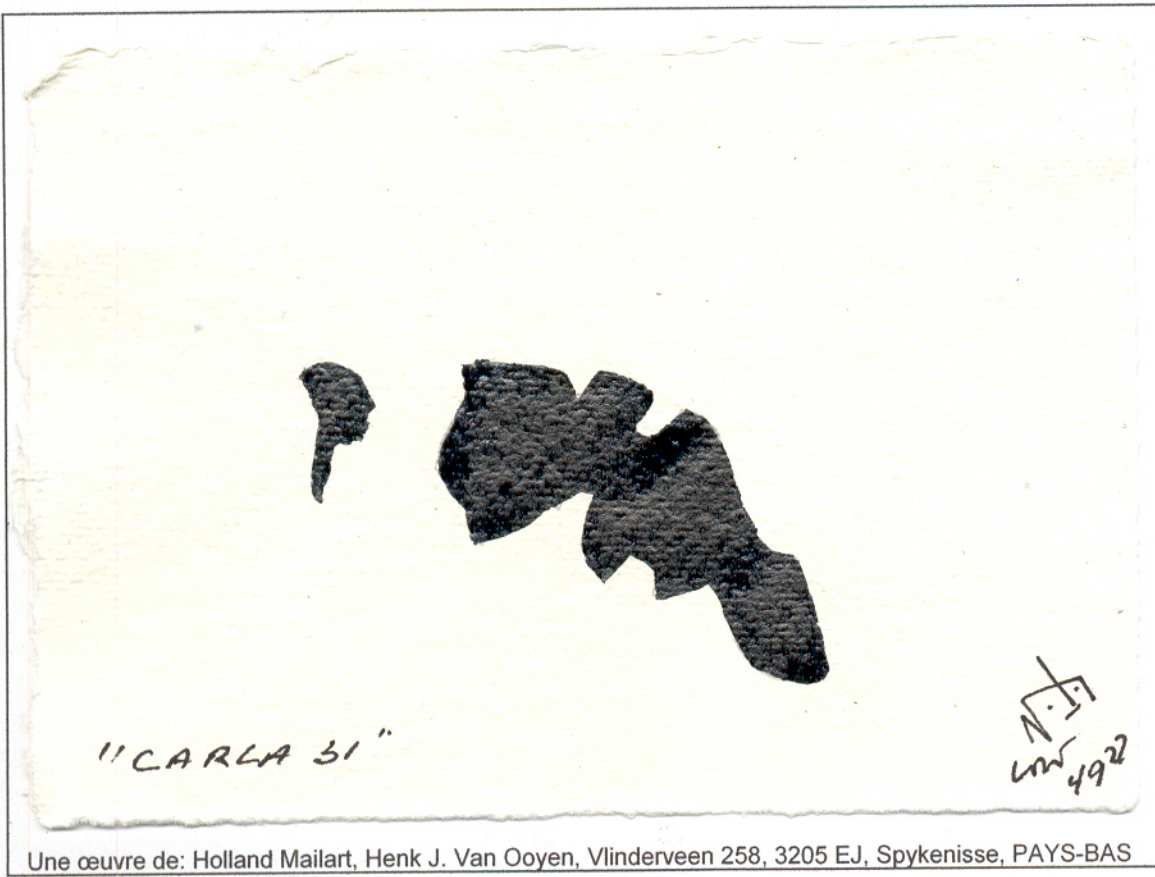
MAIL ART PROJECT 2009

**MONEY** (F)OR  
  
 Deadline:  
 Sept. 1<sup>st</sup>, 2009  
 Max. image size:  
 7,5x15 cm / 3x6"

EDITION JANUS  
 EBERHARD JANKE  
 SCHLOSSTR. 8  
 13507 BERLIN  
 GERMANY

**NO-THIN'**

EDITION  
  
 JANUS



Une œuvre de: Holland Mailart, Henk J. Van Ooyen, Vlinderveen 258, 3205 EJ, Spykenisse, PAYS-BAS



Un timbre d'artiste de: Bruno Chiarlone, C.P. 163, 17014, Cairo Montenotte (SV), ITALIE



Hommage à l'amer  
à la note grave

alcool fort  
et chocolat apre

à celui-là  
qui sur mes plaies  
incendie,éblouit

ocre,terre brunc  
vin d'Italie,poivre de Guinée

« ramenez moi de Goa,tous ces trésors ,piment de Cayenne,poivre des Indes,corail des jardins.... »

et dans ma nuit insomniague  
c'est un sanglot corseté  
qui bégaie,halète,se répète,  
c'est un sanglot  
qui habite,  
hébété

et c'est le sombre,l'enfant gitan et lune rousse  
et c'est noir d'ivoire, encre voluptueuse

à ma taille  
une écharpe d'ombres

je dis hommage,je fais la louange de la terre fertile aux collines qui vibrent,aux collines  
assourdissantes

éloge des soirs verts,des soirs d'été ,des soirs verts d'été sur la mer,  
soirs émerveillés,vif-argent,bleu outre-mer

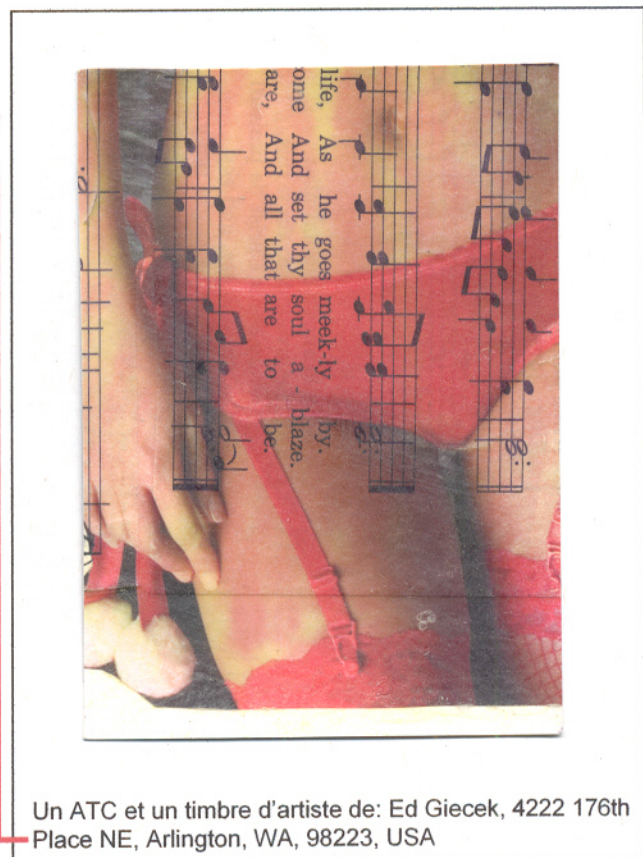
« ramenez moi de Goa ,feuilles de tabac,soieries de Damas,et thé rouge d'Assam,ce thé à la  
lumière d'or... »

ramenez moi de Goa... ..

alors,je dis hommage

à l'amer  
à la note grave

Un poème de: Hélène Lagache, 11 rue Ségalier, 33000, Bordeaux, FRANCE



Un ATC et un timbre d'artiste de: Ed Giecek, 4222 176th Place NE, Arlington, WA, 98223, USA

Une œuvre de: Editions JANUS, Eberhard Janke, Schlosstr. 8, 13507, Berlin, ALLEMAGNE

**L'âge ingrat d'agio -tage**

Kurs	Kursindex	52 W. Höchst	52 W. Tiefst	Kurs	Performanceindex	52 W. Höchst
107,83	+/-%	108,84	107,09	152,42	+/-%	153,46
97,84	-0,05	108,84	97,28	138,58	-0,03	138,56
105,07	0,01	105,42	104,12	149,97	0,02	150,20
113,17	-0,03	115,80	112,58	159,06	-0,02	162,31
111,77	-0,11	113,68	111,09	158,26	-0,10	160,55
114,25	-0,13	117,55	113,73	159,58	-0,12	163,70
119,66	-0,09	127,32	116,03	174,82	0,00	184,89
108,65	0,14	110,58	107,39	154,83	0,15	156,93
101,17	-0,01	101,83	100,81	140,47	-0,24	141,11
96,04	-0,26	96,20	95,44	130,00	-0,06	130,13
101,43	-0,07	101,83	100,49	139,03	-0,22	139,51
106,06	-0,24	106,92	105,26	144,89	-0,39	145,79
104,10	-0,41	105,38	103,77	142,13	-0,16	143,63
112,22	-0,17	113,85	110,06	149,31	-0,80	151,32
01,85	-0,83	102,19	101,12	139,79	-0,19	140,19
10,00	-0,20	100,00	100,00	100,00	0,00	100,00
4,76	-0,02	94,84	94,57	94,76	0,02	94,84

Jahr**)	WGBI in USD Index	Vortag	Monat*)	Jahr**)	Gewichtung	Rendite
-0,87	172,11	-0,28	0,52	-8,44	33,82	3,26
-1,48	256,90	-0,12	0,25	-9,01	1,21	3,59
-0,96	348,56	-0,16	0,81	-8,52	2,26	3,30
-0,09	262,88	-0,17	0,42	-7,73	0,41	2,82
-1,33	1267,33	-0,19	0,35	-8,86	6,86	2,96
-1,05	952,51	-0,47	0,21	-8,61	8,01	2,57
-0,68	205,00	0,36	0,78	-8,27	1,67	4,74
-5,41	278,94	-0,55	1,36	-12,63	0,42	4,76
0,58	1259,68	-0,35	0,75	-7,10	1,63	3,78
-1,31	992,28	-0,41	0,40	-8,85	1,66	3,08
-1,51	281,16	-0,18	0,95	-9,04	0,80	
-2,09	327,23	-0,22	0,77			
-2,68	539,53	0,71	0,35			
2,43	253,23					
1,71	269,33					

Un ATC de: Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA

**MonSieur Le président**  
**OBAMA, LIBÉrez**  
**CUBAINS pri**  
**Les Sonniers POLITIQUES**  
**AUX États-Unis DE PUIS LE**  
**12 Septembre 1998: FERNANDO**  
**Gerardo, RAMÓN, ANTONIO, RENÉ**

Monsieur le Président Obama...  
 Un timbre d'artiste de: Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

NO MEAT!!  
TODAY

DOMINO  
PRINCIPLE

Un timbre d'artiste de: Ivan Zemtsov, P.O. Box 28, Yoshkar-Ola, 424037, RUSSIE

Juin 2009

No 42

132

*circulaire*

CIRCULAIRE 132

12465 Avenue de Troyes  
Québec, QC, G2A 3C9



**NE PAS PLIER**

Destinataire:

RF COTE  
12465 AVE. DE TROYES  
QUEBEC QC G2A3C9  
CANADA

Participants:

- Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE
- Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE
- R.F. Côté, 12465 Avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA
- Diana Marshall, 6400 Karlen Road, Rome, NY, 13440, USA
- Piet Franzen/SIDAC, Hogewoerd 77, 2311 HG Leiden, PAYS-BAS
- Angela Behrendt, Heidomstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE
- Isa VanOoyen, Zintele 36, 2642 JS, Pijnackner, PAYS-BAS
- Roland Halbritter, Muehlweg 15, 97720, Nuedlingen, ALLEMAGNE
- Holland Mailart, Henk J. Van Ooyen, Vlinderveen 258, 3205 EJ, Spykenisse, PAYS-BAS
- Bruno Chiarlone, C.P. 163, 17014, Cairo Montenotte (SV), ITALIE
- Editions JANUS, Eberhard Janke, Schlosstr. 8, 13507, Berlin, ALLEMAGNE
- Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, 48100, Ravenna, ITALIE
- Hélène Lagache, 11 rue Ségalier, 33000, Bordeaux, FRANCE

Participants:

- Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA
- Miguel Jimenez, El Taller de Zenon, C/Santa Maria de Guia 1-4oC, 41008, Sevilla, ESPAGNE
- Nada-Zéro, Christian Alle, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE
- Ed Giecek, 4222 176th Place NE, Arlington, WA, 98223, USA
- Ivan Zemtsov, P.O. Box 28, Yoshkar-Ola, 424037, RUSSIE

